

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2007/32/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουνίου 2007

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI της οδηγίας 96/48/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος μεγάλης ταχύτητας και του παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/48/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος μεγάλης ταχύτητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21γ,την οδηγία 2001/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21β,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18 της οδηγίας 96/48/ΕΚ και το άρθρο 18 της οδηγίας 2001/16/ΕΚ, ο αναθέτων φορέας ή ο εντολοδόχος του καλεί τον κοινοποιημένο οργανισμό που επιλέγει για το σκοπό αυτό να κινηθεί τη διαδικασία ελέγχου «ΕΚ» που αναφέρεται στο παράρτημα VI των εν λόγω οδηγιών.
- (2) Με βάση το πιστοποιητικό συμμόρφωσης που έχει εκδώσει ο κοινοποιημένος οργανισμός και τον τεχνικό φάκελο που συνοδεύει το πιστοποιητικό, ο αναθέτων φορέας ή ο εντολοδόχος του συντάσσει δήλωση ελέγχου «ΕΚ».
- (3) Στο σημείο 2 του παραρτήματος VI της οδηγίας 96/48/ΕΚ και στο σημείο 2 του παραρτήματος VI της οδηγίας 2001/16/ΕΚ ορίζεται ότι ο έλεγχος υποσυστήματος περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια: γενικό σχεδιασμό κατασκευής του υποσυστήματος, στην οποία συμπεριλαμβάνεται, ιδίως, η εκτέλεση των έργων πολιτικού μηχανικού, η συναρμολόγηση των στοιχείων, η ρύθμιση του συνόλου· δοκιμές του περατωθέντος υποσυστήματος.

(4) Η τρέχουσα έννοια «δοκιμές του περατωθέντος υποσυστήματος» δεν είναι επαρκώς σαφής και ακριβής. Συνίσταται σε έλεγχο της συμμόρφωσης του υποσυστήματος προς τις διατάξεις των οδηγιών 96/48/ΕΚ και 2001/16/ΕΚ και προς άλλες κανονιστικές διατάξεις οι οποίες εφαρμόζονται, καθώς και της δυνατότητας να τεθεί σε λειτουργία, ιδίως σε έλεγχο των διεπαφών με τα άλλα υποσυστήματα σε συνθήκες λειτουργίας.

(5) Ωστόσο, υπάρχουν δοκιμές τις οποίες είναι δυνατό να διενεργήσει ο κατασκευαστής σε απομονωμένο στοιχείο διαλειτουργικότητας (IC) ή υποσύστημα, ανεξαρτήτως του τελικού περιβάλλοντος όπου θα εγκατασταθεί και θα λειτουργεί το στοιχείο διαλειτουργικότητας ή υποσύστημα. Αυτές οι «αυτοτελείς» δοκιμές, χρήσιμες και τελικές, είναι ανεξάρτητες από το σιδηροδρομικό δίκτυο όπου θα τεθεί σε λειτουργία το προϊόν.

(6) Είναι επομένως αναγκαίο να προβλέπεται στο παράρτημα VI των δύο οδηγιών 96/48/ΕΚ και 2001/16/ΕΚ η δυνατότητα να ζητήσει ο κατασκευαστής αξιολογήσεις σε πρώτο στάδιο (σχεδιασμού ή παραγωγής) που θα έχουν ως αποτέλεσμα την έκδοση ενδιάμεσων βεβαιώσεων ελέγχου (ΕΒΕ) από τον κοινοποιημένο οργανισμό. Με βάση αυτές τις ενδιάμεσες βεβαιώσεις ελέγχου, ο κύριος ανάδοχος ή ο κατασκευαστής θα έχει τη δυνατότητα να συντάσσει «δήλωση ΕΚ ενδιάμεσης συμμόρφωσης στοιχείου διαλειτουργικότητας ή υποσυστήματος» για το αντίστοιχο στάδιο.

(7) Κατά συνέπεια, οι οδηγίες 96/48/ΕΚ και 2001/16/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 21 της οδηγίας 96/48/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VI της οδηγίας 96/48/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 6. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/50/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 114, όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 220 της 21.6.2004, σ. 40).

⁽²⁾ ΕΕ L 110 της 20.4.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/50/ΕΚ.

Άρθρο 2

Το παράρτημα VI της οδηγίας 2001/16/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 2 Δεκεμβρίου 2007. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Ιουνίου 2007.

Για την Επιτροπή
Jacques BARROT
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΥΠΟΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο έλεγχος “ΕΚ” είναι η διαδικασία με την οποία κοινοποιημένος οργανισμός ελέγχει και πιστοποιεί ότι το υποσύστημα είναι σύμφωνο:

- προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας,
- προς άλλες κανονιστικές διατάξεις οι οποίες εφαρμόζονται σύμφωνα με τη συνθήκη, και μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

2. ΣΤΑΔΙΑ

Ο έλεγχος του υποσυστήματος περιλαμβάνει τα ακόλουθα στάδια:

- γενικό σχεδιασμό,
- κατασκευή του υποσυστήματος, στην οποία συμπεριλαμβάνεται, ιδίως, η εκτέλεση των έργων πολιτικού μηχανικού, η συναρμολόγηση των στοιχείων, η ρύθμιση του συνόλου,
- δοκιμές του περατωθέντος υποσυστήματος.

Για το στάδιο σχεδιασμού (συμπεριλαμβανομένων των δοκιμών τύπου) και για το στάδιο παραγωγής, ο κύριος ανάδοχος (ή ο κατασκευαστής) ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του δύναται να υποβάλει αίτηση για αξιολόγηση, ως πρώτο στάδιο.

Στην περίπτωση αυτή (αυτές) η (οι) αξιολόγηση(-εις) έχει(-ουν) ως αποτέλεσμα την έκδοση ενδιάμεσης(-ων) βεβαίωσης(-ων) ελέγχου από τον κοινοποιημένο οργανισμό που έχει επιλέξει ο κύριος ανάδοχος ή ο κατασκευαστής. Ο κύριος ανάδοχος (ή ο κατασκευαστής) συντάσσει “δήλωση ΕΚ ενδιάμεσης συμμόρφωσης υποσυστήματος” για την (τις) αντίστοιχη(-ες) φάση(-εις).

3. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

Ο κοινοποιημένος οργανισμός, ο οποίος είναι αρμόδιος για τον έλεγχο “ΕΚ”, συντάσσει το πιστοποιητικό ελέγχου που προορίζεται για τον αναθέτοντα φορέα ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του, ο οποίος, με τη σειρά του, συντάσσει τη δήλωση “ΕΚ” ελέγχου, η οποία προορίζεται για την εποπτεύουσα αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένο ή/και τίθεται σε εκμετάλλευση το υποσύστημα.

Ο αρμόδιος για τον έλεγχο “ΕΚ” κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σχεδιασμό και την παραγωγή του υποσυστήματος.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός λαμβάνει υπόψη “ενδιάμεσες βεβαιώσεις ελέγχου” (ΕΒΕ) και για να εκδώσει πιστοποιητικό “ΕΚ” ελέγχου:

- ελέγχει ότι το υποσύστημα:
 - καλύπτεται από τις σχετικές ΕΒΕ σχεδιασμού και παραγωγής που χορηγήθηκαν στον κύριο ανάδοχο (ή τον κατασκευαστή) τις οποίες ενδεχομένως είχε ζητήσει από τον κοινοποιημένο φορέα για αυτά τα δύο στάδια, ή
 - αντιστοιχεί, όπως παράγεται, σε όλα τα ζητήματα τα οποία καλύπτει η ΕΒΕ σχεδιασμού που χορηγήθηκε στον κύριο ανάδοχο (ή τον κατασκευαστή), την οποία ενδεχομένως ζήτησε από τον κοινοποιημένο φορέα μόνον για το στάδιο σχεδιασμού,
- ελέγχει ότι καλύπτουν ορθώς την απαίτηση της ΔΠΔ και αξιολογεί τα στοιχεία σχεδιασμού και παραγωγής τα οποία δεν καλύπτονται από την (τις) ΕΒΕ για τον σχεδιασμό ή/και την παραγωγή που χορηγήθηκαν στον κύριο ανάδοχο (ή τον κατασκευαστή).

4. ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ

Ο τεχνικός φάκελος, ο οποίος συνοδεύει τη δήλωση ελέγχου, πρέπει να περιλαμβάνει τα εξής:

- όσον αφορά την υποδομή: σχέδια των τεχνικών έργων, πρακτικά παραλαβής των έργων εκσκαφής και οπλισμού, εκθέσεις δοκιμών και ελέγχου των κατασκευών από σκυρόδεμα κ.λπ.,
- όσον αφορά τα λοιπά υποσυστήματα: γενικά και αναλυτικά σχέδια εκτέλεσης των εργασιών, σχέδια ηλεκτρικών και υδραυλικών κυκλωμάτων, σχέδια κυκλωμάτων χειρισμού, περιγραφή των συστημάτων πληροφορικής και των αυτοματισμών, εγχειρίδια λειτουργίας και συντήρησης κ.λπ.,

- κατάλογο των στοιχείων διαλειτουργικότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3 τα οποία είναι ενσωματωμένα στο υποσύστημα,
- αντίγραφο των δηλώσεων “ΕΚ” συμμόρφωσης ή καταλληλότητας χρήσης, τα οποία πρέπει να συνοδεύουν τα εν λόγω κατασκευαστικά στοιχεία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 της παρούσας οδηγίας, τα οποία να συνοδεύονται, εάν συντρέχει λόγος, από τα αντίστοιχα στοιχεία υπολογισμού και από αντίγραφο των πρακτικών των δοκιμών και εξετάσεων που έχουν διεξαχθεί από τους κοινοποιημένους οργανισμούς βάσει των κοινών τεχνικών προδιαγραφών,
- τυχόν, ενδιάμεση(-εις) βεβαίωση(-εις) ελέγχου (ΕΒΕ) και, στην περίπτωση αυτή, την (τις) δήλωση(-εις) ενδιάμεσης συμμόρφωσης υποσυστήματος που συνοδεύει(-ουν) το πιστοποιητικό “ΕΚ” ελέγχου, συμπεριλαμβανομένου του αποτελέσματος του ελέγχου της εγκυρότητας από τον κοινοποιημένο οργανισμό,
- πιστοποιητικό από τον κοινοποιημένο οργανισμό ο οποίος είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο “ΕΚ”, συνοδευόμενο από τα αντίστοιχα στοιχεία υπολογισμού και θεωρημένο από τον οργανισμό, με το οποίο να βεβαιώνει ότι το έργο είναι σύμφωνο προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και όπου να αναφέρει, εάν συντρέχει λόγος, τις επιφυλάξεις που διατυπώθηκαν κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης των εργασιών και δεν έχουν αφαιρεθεί· το πιστοποιητικό πρέπει επίσης να συνοδεύεται από τις εκθέσεις επίσκεψης και λογιστικού ελέγχου, τις οποίες έχει συντάξει ο κοινοποιημένος οργανισμός στο πλαίσιο της αποστολής του, όπως διευκρινίζεται στα σημεία 5.3 και 5.4.

5. ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

- 5.1. Σκοπός της επιτήρησης “ΕΚ” είναι να εξασφαλιστεί ότι, κατά τη διάρκεια της κατασκευής του υποσυστήματος, τηρήθηκαν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον τεχνικό φάκελο.
- 5.2. Ο κοινοποιημένος οργανισμός που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο της εκτέλεσης πρέπει να έχει συνεχώς πρόσβαση στα εργοτάξια, στα εργαστήρια κατασκευής, στους χώρους αποθήκευσης και, εάν συντρέχει λόγος προκατασκευής, στις εγκαταστάσεις δοκιμών και, εν γένει, σε όλους τους χώρους που μπορεί να κρίνει αναγκαίους για την εκτέλεση της αποστολής του. Ο αναθέτων φορέας ή ο εντολοδόχος του στην Κοινότητα οφείλει να του παραδίδει ή να φροντίζει να του παραδίδονται όλα τα αναγκαία για το σκοπό αυτό έγγραφα, και ιδίως τα σχέδια εκτέλεσης και η τεχνική τεκμηρίωση σχετικά με το υποσύστημα.
- 5.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός πραγματοποιεί, σε τακτά διαστήματα, λογιστικούς ελέγχους, προκειμένου να βεβαιωθεί ότι τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Με την ευκαιρία αυτή, χορηγεί έκθεση λογιστικού ελέγχου στα πρόσωπα που έχουν αναλάβει την εκτέλεση. Μπορεί να απαιτεί να παρίσταται στο εργοτάξιο σε ορισμένες φάσεις του έργου.
- 5.4. Εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να πραγματοποιεί αφηνιδιαστικές επισκέψεις στο εργοτάξιο ή στα εργαστήρια κατασκευής. Με την ευκαιρία των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να διενεργεί πλήρεις ή μερικούς λογιστικούς ελέγχους. Χορηγεί έκθεση επίσκεψης και, ενδεχομένως, έκθεση λογιστικού ελέγχου στα πρόσωπα που έχουν αναλάβει την εκτέλεση.

6. ΚΑΤΑΘΕΣΗ

Ο πλήρης φάκελος που αναφέρεται στην παράγραφο 4 κατατίθεται στον αναθέτοντα φορέα ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του προς υποστήριξη του πιστοποιητικού ελέγχου το οποίο εκδίδει ο κοινοποιημένος οργανισμός που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο του υποσυστήματος σε κατάσταση λειτουργίας. Ο φάκελος επισυνάπτεται στη δήλωση “ΕΚ” ελέγχου την οποία υποβάλλει ο αναθέτων φορέας στην εποπτεύουσα αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Ο αναθέτων φορέας διατηρεί αντίγραφο του φακέλου καθ’ όλη τη διάρκεια ζωής του υποσυστήματος. Ο φάκελος ανακοινώνεται στα άλλα κράτη μέλη, εφόσον το ζητήσουν.

7. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ

Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός δημοσιεύει τακτικά τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά:

- τις αιτήσεις ελέγχου “ΕΚ” που παρέλαβε,
- τις ενδιάμεσες βεβαιώσεις ελέγχου (ΕΒΕ) που εκδόθηκαν ή απορρίφθηκαν,
- τα πιστοποιητικά ελέγχου που εκδόθηκαν ή απορρίφθηκαν.

8. ΓΛΩΣΣΑ

Οι φάκελοι και η αλληλογραφία σχετικά με τις διαδικασίες ελέγχου “ΕΚ” συντάσσονται σε μια επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο αναθέτων φορέας ή ο εντολοδόχος του στην Κοινότητα ή σε γλώσσα αποδεκτή από τον αναθέτοντα φορέα.»